

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

24 MARS 1951.

BUDGET

des Recettes et des Dépenses extraordinaires
pour l'exercice 1951.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 24 mars 1951.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de la Santé Publique et de la Famille propose d'apporter au projet de budget Extraordinaire pour l'exercice 1951.

Ils n'exercent aucune influence sur le montant total du dit projet de budget.

Agrérez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.*

Voir :

4-XXII : Budget.
218, 285 et 312 : Amendements.

24 MAART 1951.

BEGROTING

van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven
voor het dienstjaar 1951.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 24 Maart 1951.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Volksgezondheid en van het Gezin voorstelt aan te brengen bij het Buitengewone begrotingsontwerp voor het dienstjaar 1951.

Zij oefenen geen invloed op het globaal bedrag van genoemd wetsontwerp.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
J. VAN HOUTTE.*

Zie :

4-XXII : Begroting.
218, 285 en 312 : Amendementen.

H.

CHAPITRE IV.

CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — Immobilisations nouvelles.

Santé Publique et Famille.

Art. 505. — Subsidés et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques : 455,000,000 de francs.

Diminution de 10,000,000 de francs.

JUSTIFICATION.

Cette diminution est proposée en compensation de l'augmentation demandée à l'article 507-1° ci-dessous.

Art. 507. — Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux extraordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques :

1° Détournement et voûtement de la Senne : 25,000,000 de francs.

Augmentation de 10,000,000 de francs.

JUSTIFICATION.

Par suite des travaux de la jonction Nord-Midi et de l'érection de la nouvelle gare du Midi, l'Intercommunale pour le voûtement de la Senne sera forcée cette année encore, de mettre en adjudication un nouveau tronçon.

Le crédit sollicité au projet de budget n'avait été calculé qu'en vue de la continuation des travaux antérieurement mis en adjudication.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — Nieuwe beleggingen.

Volksgezondheid en Gezin.

Art. 505. — Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid : 455,000,000 frank.

Vermindering van 10,000,000 frank.

VERANTWOORDING.

Deze vermindering wordt voorgesteld om de bij onderstaande artikel 507-1° aangevraagde verhoging te compenseren.

Art. 507. — Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van de buitengewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid :

1° Omleiding en overwelling van de Zenne : 25,000,000 frank.

Vermeerdering van 10,000,000 frank.

VERANTWOORDING.

Ten gevolge van de werken der Noord-Zuidverbinding en het bouwen van het nieuw Zuidstation is de Intercommunale voor de overwelling van de Zenne gedwongen nog dit jaar een nieuw vak in aanbesteding te leggen.

Het bij het begrotingsontwerp aangevraagd krediet is evenwel slechts berekend op de voortzetting van de reeds vroeger aanbestede werken.